



# Comune di Casale Monferrato

Originale

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N° 97 del 13/04/2006

**OGGETTO: Approvazione Protocollo d'Intesa per realizzazione impianto di cogenerazione.**

Il giorno duemilasei, addì tredici del mese di aprile, nella solita sala del Civico Palazzo San Giorgio, previo esaurimento delle formalità prescritte dalla Legge e dallo Statuto, si è riunito sotto la presidenza del Sindaco PAOLO MASCARINO la Giunta Comunale. Partecipa all'adunanza ed è incaricato della redazione del presente verbale il Segretario Comunale GIANNACE DOMENICA MARIA.

Intervengono i Signori:

<u>Cognome e Nome</u>	<u>Qualifica</u>	<u>Firma</u> <u>Presenze</u>
MASCARINO Paolo	SINDACO	SI
CRISAFULLI Giovanni	VICE-SINDACO	SI
COPPO Riccardo	ASSESSORE	SI
PUGNO Enrica	ASSESSORE	SI
SCOCATI Enrico	ASSESSORE	SI
QUIRINO Roberto	ASSESSORE	SI
CALVO Riccardo	ASSESSORE	NO
REVELLO Riccardo	ASSESSORE	SI
OGLIETTI Mauro	ASSESSORE	SI
LAVAGNO Fabio	ASSESSORE	SI

PRESENTI: 9

ASSENTI: 1

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta ed invita la Giunta Comunale a trattare l'argomento di cui in oggetto.

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che questa Amministrazione è impegnata nella ricerca di nuove soluzioni tecniche in campo energetico che consentano di coniugare il risparmio economico con i benefici ambientali conseguenti al risparmio di energia primaria e alla riduzione delle emissioni in atmosfera;

Che con nota del 29.03.2006, indirizzata alla Azienda Multiservizi Casalese si condivideva in linea di massima la proposta di realizzare una rete di teleriscaldamento urbano a servizio anche di alcuni stabili comunali da realizzarsi attraverso un finanziamento regionale di concessione a prestito agevolato;

Preso atto che con nota prot. n. 1317 del 13.04.2006 l'A.M.C. comunica la disponibilità del Ministero dell'Ambiente ad ammettere al contributo in conto capitale di 3,5 milioni di Euro il progetto di realizzazione di impianto cogenerativo alimentato a biomassa a servizio di una rete di teleriscaldamento, previa sottoscrizione da parte di Comune di Casale Monferrato, A.S.L. 21, Agenzia Territoriale per la Casa di Alessandria e A.M.C. di un Protocollo d'Intesa finalizzato alla successiva costituzione tra gli stessi Enti di un Consorzio di autoproduzione di energia elettrica e termica;

Visto lo schema di Protocollo d'Intesa di cui all'Allegato A) facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Ritenuto lo stesso adeguata espressione dell'indirizzo politico-amministrativo di massima già formulato nella nota di cui sopra che qui si richiama integralmente;

Visto l'art. 49 1° comma D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 e ritenuto non doversi sottoporre il provvedimento in esame ad alcun parere, trattandosi di mero atto di indirizzi;

All'unanimità di voti espressi a termini di legge

### DELIBERA

- di approvare la sottoscrizione del Protocollo d'Intesa di cui all'Allegato A), facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, tra il Comune di Casale Monferrato, l'A.S.L. 21, l'A.T.C. e l'A.M.C. quale atto propedeutico allo sviluppo dell'utilizzo di forme di energia alternativa.

### STABILISCE INOLTRE

col voto unanime dei presenti, palesamente reso, l'immediata eseguibilità ai sensi dell'art. 134 comma 4° D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

\*\*\*\*

A Rep. A) - G.C. n° 94 del 13-4-2006

**PROTOCOLLO D'INTESA TRA IL COMUNE DI CASALE  
MONFERRATO, L'AZIENDA SANITARIA LOCALE N.21,  
L'AGENZIA TERRITORIALE PER LA CASA DI ALESSANDRIA E  
L'AZIENDA MULTISERVIZI CASALESE S.P.A.**

Tra

- il Comune di Casale Monferrato con sede in Casale Monferrato, via Mameli 10, rappresentato da .....
- l'Azienda Sanitaria Locale n. 21 con sede in Casale Monferrato, viale Giolitti 2, rappresentata da .....
- l'Agenzia Territoriale per la Casa con sede in Alessandria, Via Piave 39, rappresentata da .....
- l'Azienda Multiservizi Casalese s.p.a., con sede in Casale Monferrato, Via Orti 2, rappresentata da .....

di seguito definite "Parti"

**si conviene e si stipula quanto segue**

**ART. 1**

Le Parti sono interessate a soddisfare i propri fabbisogni energetici legati alle rispettive finalità istituzionali con l'obiettivo di conseguire nel contempo un risparmio economico, benefici ambientali in termini di risparmio di energia primaria e riduzione delle emissioni e benefici sociali in termini di possibilità di reimpiego di lavoratori per il reperimento in loco della materia prima (cippato).

A tale scopo, le Parti convengono sull'opportunità di partecipare all'iniziativa pilota patrocinata dal Ministero dell'Ambiente e dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali per la realizzazione di

un impianto di cogenerazione a biomasse da realizzarsi in zona San Bernardino, abbinato a una rete di teleriscaldamento che colleghi tutte le utenze delle Parti; inoltre, allo scopo di servire a tempi brevi le utenze delle Parti interessate in attesa di completare l'impianto definitivo come sopra descritto, si prevede di realizzare due impianti a sostegno dell'impianto principale, costituiti da motori a gas da collocarsi rispettivamente, presso l'Ospedale Santo Spirito e presso il Palazzetto dello Sport in zona San Bernardino.

#### **ART. 2**

Per conseguire le finalità di cui all'Art. 1 le Parti si impegnano a costituire, entro 2 mesi dalla data di stipula del presente protocollo, un Consorzio di autoproduzione di energia (elettrica e termica).

#### **ART. 3**

L'Azienda Multiservizi Casalese Spa, - azienda strumentale del Comune di Casale Monferrato - si impegna a realizzare e a gestire gli impianti di cui sopra sostenendo i relativi costi non coperti da contributo pubblico.

#### **ART. 4**

Tutte le Parti si impegnano ad utilizzare l'energia elettrica e termica prodotta dagli impianti di cui trattasi, alle condizioni economiche di convenienza e comunque compatibili rispetto agli obblighi contrattuali vigenti per le Pubbliche Amministrazioni, nelle quantità e nelle tipologie sufficienti, per ognuna, al pieno soddisfacimento delle esigenze relative e degli imprescindibili standards di sicurezza e qualità.

**ART. 5**

Le Parti si impegnano a concordare con separato atto le condizioni economiche e la durata contrattuale che regoleranno le forniture di energia elettrica e termica.

Letto, approvato e sottoscritto.

Casale Monferrato,

COMUNE DI CASALE MONFERRATO

---

A.S.L. N. 21 CASALE MONFERRATO

---

A.T.C. ALESSANDRIA

---

A.M.C. S.P.A. CASALE MONFERRATO

---

ARIA



# Città di Casale Monferrato

Prot. n.

Originale

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N° 99 del 20/04/2006

**OGGETTO: Realizzazione impianto cogenerativo alimentato a biomassa a servizio di una rete di teleriscaldamento nel Comune di Casale Monferrato - approvazione Protocollo d'Intesa e documentazione successiva.**

L'anno duemilasei, addì venti del mese di aprile, nella solita sala del Civico Palazzo San Giorgio, previo esaurimento delle formalità prescritte dalla Legge e dallo Statuto, si è riunito sotto la presidenza del Sindaco MASCARINO PAOLO la Giunta Comunale. Partecipa all'adunanza ed è incaricato della redazione del presente verbale il Segretario Comunale GIANNACE DOMENICA MARIA. Intervengono i Signori:

Cognome e Nome	Qualifica	Firma Presenze
MASCARINO Paolo	SINDACO	SI
CRISAFULLI Giovanni	VICE-SINDACO	SI
COPPO Riccardo	ASSESSORE	SI
PUGNO Enrica	ASSESSORE	SI
SCOCATI Enrico	ASSESSORE	SI
QUIRINO Roberto	ASSESSORE	SI
CALVO Riccardo	ASSESSORE	SI
REVELLO Riccardo	ASSESSORE	SI
OGLIETTI Mauro	ASSESSORE	SI
LAVAGNO Fabio	ASSESSORE	SI

PRESENTI: 10

ASSENTI: 0

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta ed invita la Giunta Comunale a trattare l'argomento di cui in oggetto.



C i t t à d i C a s a l e M o n f e r r a t o

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE G.C. N. 99 DEL 20-4-2006

**OGGETTO: REALIZZAZIONE IMPIANTO COGENERATIVO ALIMENTATO A BIOMASSA A SERVIZIO DI UNA RETE DI TELERISCALDAMENTO NEL COMUNE DI CASALE MONFERRATO - APPROVAZIONE PROTOCOLLO D'INTESA E DOCUMENTAZIONE SUCCESSIVA.**

UFFICIO AFFARI GENERALI

**PARERE DI REGOLARITA' TECNICA**

Verificato che la proposta di deliberazione di cui sopra è conforme alla normativa tecnica che regola la materia oggetto della stessa, si esprime, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali",

**PARERE FAVOREVOLE**

Casale Monferrato, 19.04.2006

Il Responsabile

**IL SEGRETARIO GENERALE**

Ai sensi dell'art. 97, comma 2, del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267, in ordine alla conformità dell'azione amministrativa all'ordinamento giuridico, esprime parere: FAVOREVOLE.

Casale Monferrato 19.04.2006

Il Segretario Generale

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che questa Amministrazione è impegnata nella ricerca di nuove soluzioni tecniche in campo energetico che consentano di coniugare il risparmio economico con i benefici ambientali conseguenti al risparmio di energia primaria e alla riduzione delle emissioni in atmosfera;

Che con nota del 29.03.2006, indirizzata alla Azienda Multiservizi Casalese si condivideva in linea di massima la proposta di realizzare una rete di teleriscaldamento urbano a servizio anche di alcuni stabili comunali da realizzarsi attraverso un finanziamento regionale di concessione a prestito agevolato;

Che con deliberazione G.C. n.97 del 13.04.2006 si approvava l'indirizzo di stipulare con A.S.L. 21, Agenzia Territoriale per la Casa di Alessandria e Azienda Multiservizi Casalese un Protocollo d'Intesa finalizzato alla successiva costituzione tra gli stessi Enti di un Consorzio di autoproduzione di energia elettrica e termica nell'ambito di un progetto di impianto cogenerativo alimentato a biomassa, da realizzarsi mediante contributo del Ministero dell'Ambiente;

Vista la nota prot. n. 1371 del 19.04.2006 con la quale l'A.M.C. trasmette, ai fini del completamento dell'istruttoria formale presso il Ministero, la bozza definitiva del Protocollo d'Intesa (di cui all'allegato A), nonché il cronoprogramma delle iniziative progettuali, le specifiche tecniche e il piano macroeconomico, rispettivamente allegati B), C) e D), parti integranti e sostanziali del presente provvedimento;

Visto l'allegato parere favorevole tecnico espresso dal Responsabile del Servizio, ai sensi dell'art. 49 D.Lgs. 18.8.2000 n. 267 non rilevando nella specie quello relativo alla regolarità contabile;

Visto l'allegato parere in ordine alla conformità dell'azione amministrativa all'ordinamento giuridico espresso dal Segretario Generale, ai sensi dell'art. 97, comma 2, del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267;

All'unanimità di voti espressi a termini di legge

### DELIBERA

- di approvare, per le ragioni e le finalità meglio specificate in premessa, il Protocollo d'Intesa, tra il Comune di Casale Monferrato, l'A.S.L. 21, l'A.T.C. e l'A.M.C., il cronoprogramma delle iniziative progettuali, le specifiche tecniche e il piano macroeconomico di cui rispettivamente agli Allegati A), B), C) e D) parti integranti e sostanziali del presente provvedimento.

### STABILISCE INOLTRE

col voto unanime dei presenti, palesamente reso, l'immediata eseguibilità ai sensi dell'art. 134 comma 4° D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

\*\*\*

Allegato A - G.C. n° 22 del 20-4-2006

**PROTOCOLLO D'INTESA TRA IL COMUNE DI CASALE  
MONFERRATO, L'AZIENDA SANITARIA LOCALE N.21,  
L'AGENZIA TERRITORIALE PER LA CASA DI ALESSANDRIA,  
ENERGIA E TERRITORIO S.P.A., L'AZIENDA MULTISERVIZI  
CASALESE S.P.A.**

Tra

- il Comune di Casale Monferrato con sede in Casale Monferrato, via Mameli 10, rappresentato da .....
- l'Azienda Sanitaria Locale n. 21 con sede in Casale Monferrato, viale Giolitti 2, rappresentata da .....
- l'Agenzia Territoriale per la Casa con sede in Alessandria, Via Piave 39, rappresentata da .....
- l'Azienda Multiservizi Casalese s.p.a., con sede in Casale Monferrato, Via Orti 2, rappresentata da .....
- Energia e Territorio SpA con sede in .....

di seguito definite "Parti"

**si conviene e si stipula quanto segue**

**ART. 1**

Le Parti sono interessate a soddisfare i propri fabbisogni energetici legati alle rispettive finalità istituzionali con l'obiettivo di conseguire nel contempo un risparmio economico, benefici ambientali in termini di risparmio di energia primaria e riduzione delle emissioni e benefici sociali in termini di possibilità di reimpiego di lavoratori per il reperimento in loco della materia prima (cippato).

A tale scopo, le Parti convengono sull'opportunità di partecipare all'iniziativa pilota patrocinata dal Ministero dell'Ambiente e dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali per la realizzazione di

un impianto di cogenerazione a biomasse da realizzarsi in zona San Bernardino, abbinato a una rete di teleriscaldamento che colleghi tutte le utenze delle Parti; inoltre, allo scopo di servire a tempi brevi le utenze delle Parti interessate in attesa di completare l'impianto definitivo come sopra descritto, si prevede di realizzare due impianti a sostegno dell'impianto principale, costituiti da motori a gas da collocarsi rispettivamente, presso l'Ospedale Santo Spirito e presso il Palazzetto dello Sport in zona San Bernardino.

#### **ART. 2**

Per conseguire le finalità di cui all'Art. 1 le Parti si impegnano a costituire un Consorzio di autoproduzione di energia elettrica e termica, entro 30 giorni dalla sottoscrizione del protocollo d'intesa per la partecipazione al programma sperimentale per la promozione della cogenerazione promossa dal Ministero dell'Ambiente.

#### **ART. 3**

Tutte le Parti si impegnano ad utilizzare l'energia elettrica e termica prodotta dagli impianti di cui trattasi, alle condizioni economiche di convenienza e comunque compatibili rispetto agli obblighi contrattuali vigenti per le Pubbliche Amministrazioni, nelle quantità e nelle tipologie sufficienti, per ognuna, al pieno soddisfacimento delle esigenze relative e degli imprescindibili standards di sicurezza e qualità.

#### **ART. 4**

Le Parti si impegnano a concordare con separato atto le condizioni economiche e la durata contrattuale che regoleranno le forniture di energia elettrica e termica.

**ART. 5**

Le Parti danno mandato al Comune di Casale Monferrato di compiere tutti gli atti necessari per accedere al finanziamento del Ministero dell'Ambiente nonché per la predisposizione del relativo business plan e l'individuazione degli ulteriori fondi necessari all'investimento.

Letto, approvato e sottoscritto.

Casale Monferrato,

COMUNE DI CASALE MONFERRATO

---

A.S.L. N. 21 CASALE MONFERRATO

---

A.T.C. ALESSANDRIA

---

A.M.C. S.P.A. CASALE MONFERRATO

---

ENERGIA E TERRITORIO S.P.A.

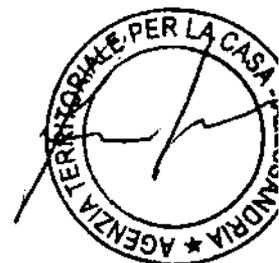
---

26 APR. 2006



00017859

**PROTOCOLLO D'INTESA TRA IL COMUNE DI CASALE  
MONFERRATO, L'AZIENDA SANITARIA LOCALE N.21,  
L'AGENZIA TERRITORIALE PER LA CASA DI ALESSANDRIA,  
ENERGIA E TERRITORIO S.P.A., L'AZIENDA MULTISERVIZI  
CASALESE S.P.A.**



Tra

- il Comune di Casale Monferrato con sede in Casale Monferrato, via Mameli 10, rappresentato da:  
DOTT. PAOLO MASCAFINO - SINDACO
- l'Azienda Sanitaria Locale n. 21 con sede in Casale Monferrato, viale Giolitti 2, rappresentata da:  
DOTT.SSA CARLA PEDNA - DIRETTORE GENERALE
- l'Agenzia Territoriale per la Casa con sede in Alessandria, Via Piave 39, rappresentata da:  
GEOM. GIOVANNI VIGNUOLO - PRESIDENTE
- l'Azienda Multiservizi Casalese s.p.a., con sede in Casale Monferrato, Via Orti 2, rappresentata da:  
VINCENZA OTTONE - PRESIDENTE
- Energia e Territorio SpA con sede in Alessandria, Lg. Tanaro Magenta 7/A, rappresentata da:  
GIANCARLO GABETTO - Amm. re Delegato

**ENERGIA E TERRITORIO S.p.A.**  
Lungo Tanaro, Magenta 7/A  
15100 ALESSANDRIA  
Partita IVA 01298180089

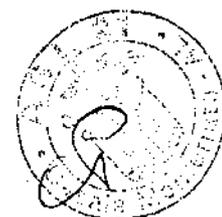


di seguito definite "Parti"

**si conviene e si stipula quanto segue**

**ART. 1**

Le Parti sono interessate a soddisfare i propri fabbisogni energetici legati alle rispettive finalità istituzionali con l'obiettivo di conseguire nel contempo un risparmio economico, benefici ambientali in termini di risparmio di energia primaria e riduzione delle emissioni e benefici



sociali in termini di possibilità di reimpiego di lavoratori per il reperimento in loco della materia prima (cippato).

A tale scopo, le Parti convengono sull'opportunità di partecipare all'iniziativa pilota patrocinata dal Ministero dell'Ambiente e dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali per la realizzazione di un impianto di cogenerazione a biomasse da realizzarsi in zona San Bernardino, abbinato a una rete di teleriscaldamento che colleghi tutte le utenze delle Parti; inoltre, allo scopo di servire a tempi brevi le utenze delle Parti interessate in attesa di completare l'impianto definitivo come sopra descritto, si prevede di realizzare due impianti a sostegno dell'impianto principale, costituiti da motori a gas da collocarsi rispettivamente, presso l'Ospedale Santo Spirito e presso il Palazzetto dello Sport in zona San Bernardino.

## ART. 2

Per conseguire le finalità di cui all'Art. 1 le Parti si impegnano a costituire un Consorzio di autoproduzione di energia elettrica e termica, entro 30 giorni dalla sottoscrizione del protocollo d'intesa per la partecipazione al programma sperimentale per la promozione della cogenerazione promossa dal Ministero dell'Ambiente.

## ART. 3

Tutte le Parti si impegnano ad utilizzare l'energia elettrica e termica prodotta dagli impianti di cui trattasi, alle condizioni economiche di convenienza e comunque compatibili rispetto agli obblighi contrattuali vigenti per le Pubbliche Amministrazioni, nelle quantità e nelle tipologie sufficienti, per ognuna, al pieno soddisfacimento delle esigenze relative e degli imprescindibili standards di sicurezza e qualità.



**ENERGIA & TERRITORIO s.p.a.**  
Lungo Tevere, Magenta 7/A  
15100 ALESSANDRIA  
Partita IVA 01939160069



**ART. 4**

Le Parti si impegnano a concordare con separato atto le condizioni economiche e la durata contrattuale che regoleranno le forniture di energia elettrica e termica.

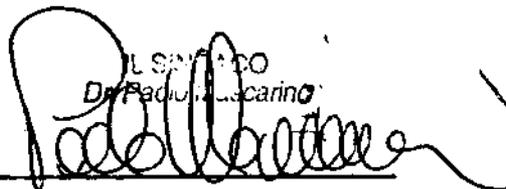
**ART. 5**

Le Parti danno mandato al Comune di Casale Monferrato di compiere tutti gli atti necessari per accedere al finanziamento del Ministero dell'Ambiente nonché per la predisposizione del relativo business plan e l'individuazione degli ulteriori fondi necessari all'investimento.

Letto, approvato e sottoscritto.

Casale Monferrato, 26 APR. 2006

COMUNE DI CASALE MONFERRATO

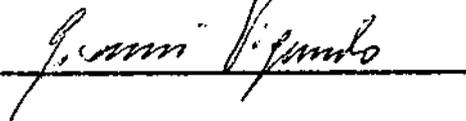
IL SINDACO  
Dr. Paolo Lucarino  


A.S.L. N. 21 CASALE MONFERRATO

IL DIRETTORE GENERALE  
Dr.ssa CARLA BEONA  

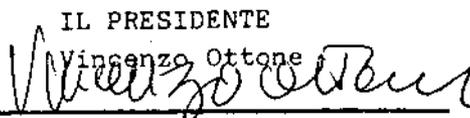

A.T.C. ALESSANDRIA

IL PRESIDENTE  
(Geom. Giovanni VIGNUOLO)





A.M.C. S.P.A. CASALE MONFERRATO

IL PRESIDENTE  
Vincenzo Ottone  


ENERGIA E TERRITORIO S.P.A.

ENERGIA E TERRITORIO S.P.A.  
L'AMMINISTRATORE DELEGATO  
(Giancarlo Gabetto)  
